

**Plan de Estudios de las enseñanzas conducente a la obtención del Título Universitario Oficial de Graduado o Graduada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Málaga (vinculado a la Rama de Conocimiento de Artes y Humanidades)**

**DISTRIBUCIÓN DEL PLAN DE ESTUDIOS EN CRÉDITOS ECTS  
POR TIPO DE MATERIA**

<b>TIPO DE MATERIA</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Formación Básica (BA)	60
Obligatorias (OB)	132
Optativas (OP)	42
Prácticas Externas Obligatorias (PE)	0
Trabajo Fin de Grado (TFG)	6
<b>TOTAL</b>	<b>240</b>

**ESTRUCTURA DE LAS ENSEÑANZAS POR MÓDULOS Y MATERIAS**

<b>Módulo de Formación Básica</b>			
<b>Materias</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Lengua	Lengua y cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	6	BA
	Lengua y cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	6	BA
Idioma Moderno	Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	9	BA
	Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	9	BA
Idioma Moderno II	Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	9	BA
	Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	9	BA
Lingüística	Lingüística General	6	BA
Informática	Recursos informáticos aplicados a la Traducción e Interpretación	6	BA
<b>Módulo de Lengua "A" y sus Culturas</b>			
<b>Materias</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Lengua y Cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación	Lengua y cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación (III)	6	OB
Gramática Normativa	Gramática Normativa	6	OB
<b>Módulo de Lengua "B" y sus Culturas</b>			
<b>Materia</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Lengua y Cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación	Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (III)	6	OB
	Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (IV)	6	OB
<b>Módulo de Lengua "C" y sus Culturas</b>			
<b>Materia</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Lengua y Cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación	Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (III)	6	OB
	Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (IV)	6	OB
<b>Módulo de Traducción e Interpretación</b>			
<b>Materias</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Traducción General "BA-AB"	Traducción General "BA-AB" (I)	6	OB
	Traducción General "BA-AB" (II)	6	OB

Traducción General "CA-AC"	Traducción General "CA-AC" (I)	6	OB
	Traducción General "CA-AC" (II)	6	OB
Traducción Científico-Técnica "BA-AB"	Traducción científico-técnica "BA-AB" (I)	6	OB
	Traducción científico-técnica "BA-AB" (II)	6	OP
	Traducción científico-técnica "BA-AB" (III)	6	OP
Traducción Jurídica y Socioeconómica "BA-AB"	Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (I)	6	OB
	Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (II)	6	OP
	Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (III)	6	OP
Traducción Humanística "BA-AB"	Traducción humanística "BA-AB" (I)	6	OB
	Traducción humanística "BA-AB" (II)	6	OP
Traducción Audiovisual "BA-AB"	Traducción audiovisual "BA-AB" (I)	6	OB
	Traducción audiovisual "BA-AB" (II)	6	OP
Traducción Especializada "CA-AC"	Traducción especializada "CA-AC" (I)	6	OP
	Traducción especializada "CA-AC" (II)	6	OP
Interpretación Simultánea "BA-AB"	Interpretación simultánea "BA-AB" (I)	9	OP
	Interpretación simultánea "BA-AB" (II)	9	OP
Interpretación Consecutiva	Interpretación consecutiva "BA-AB"	6	OB
Interpretación Bilateral	Interpretación bilateral "BA-AB"	6	OB
	Interpretación bilateral "CA-AC"	6	OP
Prácticas Tuteladas de Traducción e Interpretación	Prácticas tuteladas de Traducción e Interpretación	6	OB
<b>Módulo de Fundamentos Teóricos de la Traducción e Interpretación</b>			
<b>Materias</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación	Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación	6	OB
Teorías Lingüísticas de la Traducción e Interpretación	Teorías lingüísticas de la traducción e interpretación	6	OB
Variación Lingüística	Variación lingüística	6	OP
Traducción y Cultura: Historia, Género y Ética de la Traducción	Traducción y cultura: Historia, género y ética de la traducción	6	OP
<b>Módulo de Contenidos Instrumentales</b>			
<b>Materias</b>	<b>Asignaturas</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Terminología Aplicada a la Traducción	Herramientas para la práctica de la Traducción I: Terminología	6	OB
Documentación Aplicada a la Traducción	Herramientas para la práctica de la Traducción II: Documentación	6	OB
Edición y Revisión de Textos para la Traducción	Edición y revisión de textos para la traducción	6	OB
Sistemas e Instituciones Internacionales	Sistemas e Instituciones Internacionales	6	OP
<b>Módulo de Trabajo Fin de Grado</b>			
<b>Materia</b>	<b>Asignatura</b>	<b>Créditos ECTS</b>	<b>Carácter</b>
Trabajo Fin de Grado	Trabajo Fin de Grado	6	TFG

## ORGANIZACIÓN TEMPORAL DEL PLAN DE ESTUDIOS<sup>1</sup>

PRIMER CURSO			
Asignaturas	Semestre	Carácter	ECTS
Lengua y cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	1	BA	6
Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	1	BA	9
Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	1	BA	9
Lingüística General	1	BA	6
Lengua y cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	2	BA	6
Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	2	BA	9
Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	2	BA	9
Recursos informáticos aplicados a la Traducción e Interpretación	2	BA	6
SEGUNDO CURSO			
Asignaturas	Semestre	Carácter	ECTS
Herramientas para la práctica de la Traducción I: Terminología	1	OB	6
Lengua y cultura "A" aplicadas a la Traducción e Interpretación (III)	1	OB	6

Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (III)	1	OB	6
Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (III)	1	OB	6
Traducción General "BA-AB" (I)	1	OB	6
Gramática Normativa	2	OB	6
Herramientas para la práctica de la Traducción II: Documentación	2	OB	6
Lengua y cultura "B" aplicadas a la Traducción e Interpretación (IV)	2	OB	6
Lengua y cultura "C" aplicadas a la Traducción e Interpretación (IV)	2	OB	6
Traducción General "BA-AB" (II)	2	OB	6
<b>TERCER CURSO</b>			
<b>Asignaturas</b>	<b>Semestre</b>	<b>Carácter</b>	<b>ECTS</b>
Interpretación bilateral "BA-AB"	1	OB	6
Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación	1	OB	6
Traducción científico-técnica "BA-AB" (I)	1	OB	6
Traducción General "CA-AC" (I)	1	OB	6
Traducción humanística "BA-AB" (I)	1	OB	6
Interpretación consecutiva "BA-AB"	2	OB	6
Teorías lingüísticas de la traducción e interpretación	2	OB	6
Traducción audiovisual "BA-AB"	2	OB	6
Traducción General "CA-AC" (II)	2	OB	6
Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (I)	2	OB	6
<b>CUARTO CURSO</b>			
<b>Asignaturas</b>	<b>Semestre</b>	<b>Carácter</b>	<b>ECTS</b>
Edición y revisión de textos para la traducción	1	OB	6
Optativas	1	OP	24
Prácticas tuteladas de traducción e interpretación	2	OB	6
Optativas	2	OP	18
Trabajo fin de grado	2	TFG	6

Dependiendo del Itinerario elegido, los estudiantes habrán de cursar las siguientes asignaturas optativas:

<b>ITINERARIO DE TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA</b>			
<b>Asignaturas optativas a cursar de forma obligatoria en el itinerario</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>	
Interpretación bilateral "CA-AC"	1	6	
Traducción especializada "CA-AC" (I)	1	6	
Traducción especializada "CA-AC" (II)	2	6	
<b>Asignaturas optativas de Traducción Especializada "BA-AB" (a elegir TRES de las siguientes asignaturas)</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>	
Traducción científico-técnica "BA-AB" (II)	1	6	
Traducción científico-técnica "BA-AB" (III)	2	6	
Traducción humanística "BA-AB" (II)	1	6	
Traducción Audiovisual "BA-AB" (II)	2	6	
Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (II)	1	6	
Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (III)	2	6	
<b>Asignaturas optativas transversales (a elegir UNA de las siguientes asignaturas)</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>	
Sistemas e Instituciones Internacionales	1	6	
Traducción y cultura: Historia, género y ética de la traducción	2	6	
Variación lingüística	1	6	

<b>ITINERARIO DE INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS</b>			
<b>Asignaturas optativas a cursar de forma obligatoria en el itinerario</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>	
Interpretación bilateral "CA-AC"	1	6	
Interpretación simultánea "BA-AB" (I)	1	9	
Interpretación simultánea "BA-AB" (II)	2	9	
Traducción especializada "CA-AC" (I)	1	6	
Traducción especializada "CA-AC" (II)	2	6	
<b>Asignaturas optativas transversales (a elegir UNA de las siguientes asignaturas)</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>	
Sistemas e Instituciones Internacionales	1	6	
Traducción y cultura: Historia, género y ética de la traducción	2	6	
Variación lingüística	1	6	

<b>ITINERARIO DE TRADUCCIÓN GENERALISTA</b>		
<b>Asignaturas optativas a cursar de forma obligatoria en el itinerario</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>
Lengua y cultura "C2" aplicadas a la Traducción e Interpretación (I)	1	9
Lengua y cultura "C2" aplicadas a la Traducción e Interpretación (II)	2	9
Traducción especializada "CA-AC" (I)	1	6
Traducción especializada "CA-AC" (II)	2	6
<b>Asignaturas optativas de Traducción Especializada "BA-AB" (a elegir UNA de las siguientes asignaturas)</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>
Traducción científico-técnica "BA-AB" (II)	1	6
Traducción científico-técnica "BA-AB" (III)	2	6
Traducción humanística "BA-AB" (II)	1	6
Traducción Audiovisual "BA-AB" (II)	2	6
Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (II)	1	6
Traducción jurídica y socioeconómica "BA-AB" (III)	2	6
<b>Asignaturas optativas transversales (a elegir UNA de las siguientes asignaturas)</b>	<b>Semestre</b>	<b>ECTS</b>
Sistemas e Instituciones Internacionales	1	6
Traducción y cultura: Historia, género y ética de la traducción	2	6
Variación lingüística	1	6

<sup>1</sup> Las referencias a lenguas que figuran en el plan de estudios han de entenderse de la siguiente forma:

- Lengua "A" = Español
- Lengua "B" = Francés o Inglés
- Lengua "C" = Alemán, Árabe, Francés, Griego moderno, Inglés o Italiano
- Lengua "C2" = Alemán, Árabe, Francés, Griego moderno, Inglés o Italiano

Los estudiantes deberán elegir una lengua "B" y una lengua "C", distinta de la elegida como Lengua "B", al matricularse en primer año del título de Grado en Traducción e Interpretación y esas son las combinaciones lingüísticas principales con las que habrá de cursar la carrera. En caso de optar, en cuarto curso, por el itinerario de Traducción Generalista, habrán de elegir, como Lengua "C2", una lengua distinta a las elegidas como Lenguas "B" y "C".

En cuarto curso, los estudiantes habrán de optar por alguno de los siguientes itinerarios formativos:

- Traducción Especializada
- Interpretación de Conferencias
- Traducción Generalista

## **EXIGENCIA DE NIVEL DE CONOCIMIENTO DE IDIOMAS PARA LA EXPEDICIÓN DEL TÍTULO**

Con carácter previo a la expedición del correspondiente título universitario oficial de Graduado/a, los estudiantes deberán acreditar el conocimiento de un segundo idioma, distinto del castellano y de las demás lenguas españolas cooficiales, en el nivel B1 correspondiente al "Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas". La citada acreditación deberá efectuarse de acuerdo con las previsiones del Convenio de Colaboración suscrito entre las Universidades de Andalucía para la acreditación de lenguas extranjeras, de fecha 2 de julio de 2011, y su posterior desarrollo.